

**Zeitschrift:** Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole  
**Herausgeber:** Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture  
**Band:** 33 (1971)  
**Heft:** 15

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# LE TRACTEUR

## *et la machine agricole*

Revue suisse de technique agricole  
Périodique de l'Association suisse pour l'équipement technique  
de l'agriculture — ASETA  
Rédaction: R. Piller, Brougg

### Table des matières

L'utilisation collective des matériels agricoles en Suisse	635
Règles à observer quand on veut bifurquer à gauche	642
L'achat d'un matériel agricole	643
Liste des cours de l'hiver 1971/72	650
La page de la prévention des accidents	651
Précautions à prendre pour l'hiver	653
Questions et indications d'ordre pratique	654
La page des nouveautés	658
Bulletin de la FAT 12/71	663

### Liste des annonces

Aebi & Co. SA., Burgdorf	625
Agrar SA., Wil	626
Bührer AG., Hinwil	couv. 2
Claas S.à.r.l., Harsewinkel	628
Continental, Zurich	634
Favre Robert, Payerne	631
Hürlimann Hans, Wil	627
Krautli Auto Parts SA., Lausanne	661
Lehner O., Zurich	661
Matra, Zollikofen	couv. 3
Messer Ernst, AG., Sissach	629
Michel, Markt AG., Zurich	662
Mötteli & Co., Zurich	661
Mutuelle Vaudoise	650
Ott Frères SA., Worb	660
Plumettaz SA., Bex	661
Rapid SA., Dietikon	632/660
Schilter & Co., Stans	630
UMA, Winterthur	couv. 1 et 4/662
Würgler Hans F., Affoltern a.A.	654-655

Le numéro 2/72 paraîtra le 16 février 1972

**Dernier jour pour les ordres d'insertion: 26 janvier 1972**

Annonces Hofmann, case postale 17, 8162 Steinmaur, ☎ 01/94 19 22-23

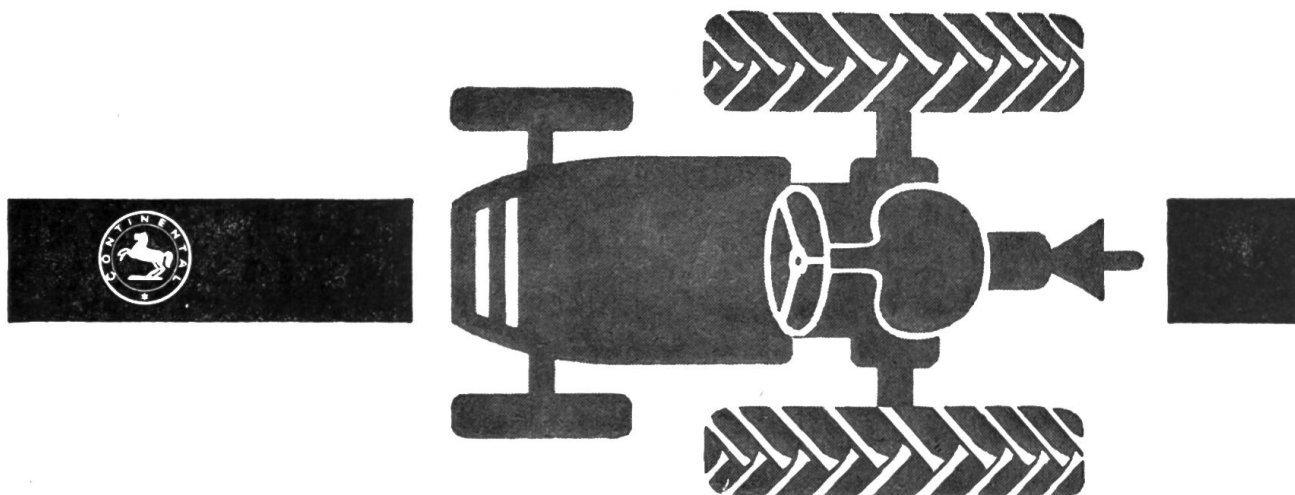
### «LE TRACTEUR et la machine agricole»

**Administration:** Secrétariat central de l'Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture - ASETA, Altenburgerstr. 25, 5200 Brougg/Arg. Case postale 210. Tél. (056) 41 20 22. Compte postal 80 - 32608 (Zurich).

**Régie des annonces:** Annonces Hofmann, 8162 Steinmaur/ZH, Téléphone (01) 94 19 22 - 23.

**Prix de l'abonnement:** frs. 13.50 par an Gratuit pour les membres de l'Association Paraît 15 fois par an

**Imprimerie et expédition:** Schill & Cie. AG, 6000 Lucerne. Droits de reproduction réservés



## IL TIRE MIEUX!

Tout spécialement sur terrain lourd, votre tracteur profite de la puissance de traction du pneu Continental AS-Farmer. Car c'est là son point fort. Mais ce n'est pas tout! Vous apprécierez son excellent débouillage. Sa stabilité à flanc de coteau. Son étonnante économie à l'usage, même si vous roulez souvent sur route. Oui, le pneu Continental AS-Farmer pour tracteurs agricoles vous facilite réellement le travail et mérite votre entière confiance.



**PNEU**

# Continental

**AS-FARMER**